

Izrek

Temeljna pravila in splošna načela Pogodbe DEU, zlasti načeli enakega obravnavanja in prepovedi diskriminacije ter obveznost preglednosti, ki izhaja iz njiju, je treba razlagati tako, da ne nasprotujejo določbi nacionalnega prava, na podlagi katere lahko naročnik določi, da se kandidata ali ponudnika samodejno izključi iz postopka javnega razpisa, ki se nanaša na javno naročilo, ker v svoji ponudbi ni predložil pisne privolitve v obveznosti in izjave, navedene v protokolu zakonitosti, kakršen je ta v postopku v glavni stvari, katerega namen je boj proti infiltraciji organiziranega kriminala na področju javnih naročil. Ker pa ta protokol vsebuje izjave, da kandidat ali ponudnik ni v odvisnem razmerju ali v združenju z drugimi kandidati ali ponudniki, da ni in ne bo sklenil sporazumov z drugimi udeleženci postopka javnega razpisa in ne bo za nobeno nalogo sklenil pogodbe o podizvajanju z drugimi podjetji, ki sodelujejo v tem postopku, neobstoje te izjav ne more imeti za posledico samodejne izključitve kandidata ali ponudnika iz navedenega postopka.

⁽¹⁾ UL C 431, 1.12.2014.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 22. oktobra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe
Rechtbank Gelderland – Nizozemska) – Aannemingsbedrijf Aertssen NV, Aertssen Terrasements SA/
VSB Machineverhuur BV, Van Someren Bestrating BV, Jos van Someren**

(Zadeva C-523/14) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Območje svobode, varnosti in pravice — Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Člen 1 — Področje uporabe — Predlog za pregon z uveljavljanjem premoženjskoprnega zahtevka — Člen 27 — Litispendenca — Predlog, vložen pred sodiščem druge države članice — Sodna preiskava, ki poteka — Člen 30 — Dan, na katerega se šteje, da je sodišče začelo postopek)

(2015/C 414/13)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Rechtbank Gelderland

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Aannemingsbedrijf Aertssen NV, Aertssen Terrasements SA

Tožene stranke: VSB Machineverhuur BV, Van Someren Bestrating BV, Jos van Someren

Izrek

1. Člen 1 Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah je treba razlagati tako, da predlog za pregon z uveljavljanjem premoženjskoprnega zahtevka, ki je bil vložen pri preiskovalnem sodniku, spada na področje uporabe te uredbe, saj je njegov predmet denarna odškodnina za škodo, ki naj bi nastala vlagatelju predloga.
2. Člen 27(1) Uredbe št. 44/2001 je treba razlagati tako, da postopek teče v smislu te določbe, kadar je bil pri preiskovalnem sodniku vložen predlog za pregon z uveljavljanjem premoženjskoprnega zahtevka, čeprav preiskava v obravnavani zadevi še ni končana.

3. Člen 30 Uredbe št. 44/2001 je treba razlagati tako, da je treba – kadar oseba vloži predlog za pregon z uveljavljanjem premoženjskoprnega zahtevka pri preiskovalnem sodniku z vložljivo akta, ki ga po nacionalnem pravu, ki se uporabi, ni treba vročiti pred to vložljivo – šteti, da se je pred tem sodnikom začel postopek na dan vložitve tega predloga.

(¹) UL C 34, 2.2.2015.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 21. oktobra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Varhoven kasatsionen sad (Bolgarija) – Vasilka Ivanova Gogova/Iliia Dimitrov Iliev

(Zadeva C-215/15) (¹)

(Predhodno odločanje — Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pristojnost in priznavanje ter izvrševanje sodnih odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo — Uredba (ES) št. 2201/2003 — Področje uporabe — Člen 1(1)(b) — Podelitev, izvrševanje, prenos, omejitev ali odvzem starševske odgovornosti — Člen 2 — Pojem „starševska odgovornost“ — Spor med starši glede potovanja njunega otroka in pridobitve potnega lista zanj — Dogovor o pristojnosti — Člen 12 — Pogoji — Sprejetje pristojnosti sodišč, ki jim je zadeva predložena — Odsotnost tožene stranke — Neobstoj ugovora zastopnika tožene stranke, ki so ga po uradni dolžnosti postavila sodišča, ki jim je bila zadeva predložena, zoper pristojnost)

(2015/C 414/14)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitevno sodišče

Varhoven kasatsionen sad (Bolgarija)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Vasilka Ivanova Gogova

Tožena stranka: Iliia Dimitrov Iliev

Izrek

1. Tožba, s katero eden od staršev sodišču predlaga, naj odpravi odsotnost soglasja drugega od staršev za potovanje njunega otroka zunaj države članice njegovega prebivališča in pridobitev potnega lista za tega otroka, spada na stvarno področje uporabe Uredbe Sveta št. 2201/2003 z dne 27. novembra 2003 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1347/2000, čeprav bodo morali odločbo o tej tožbi organi države članice, katere državljan je navedeni otrok, upoštevati v okviru upravnega postopka izdaje tega potnega lista.